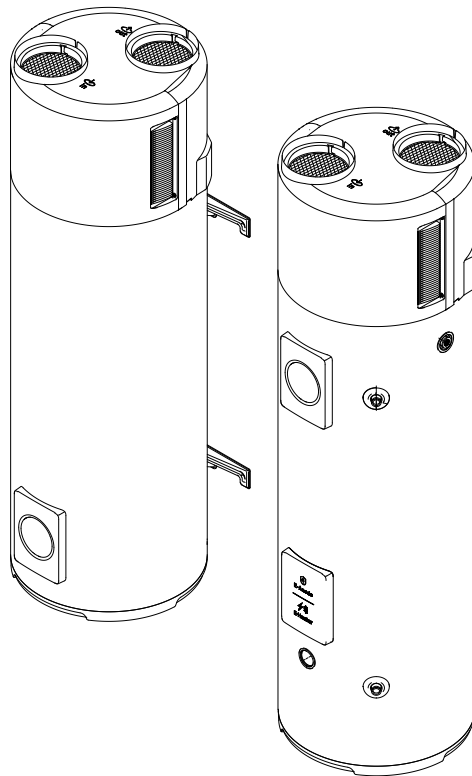


Compress 3000/ 5000 DW

CS3000DW 180 -/- CS5001DW 80/100/120/150 W



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

(hr) Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obavne stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

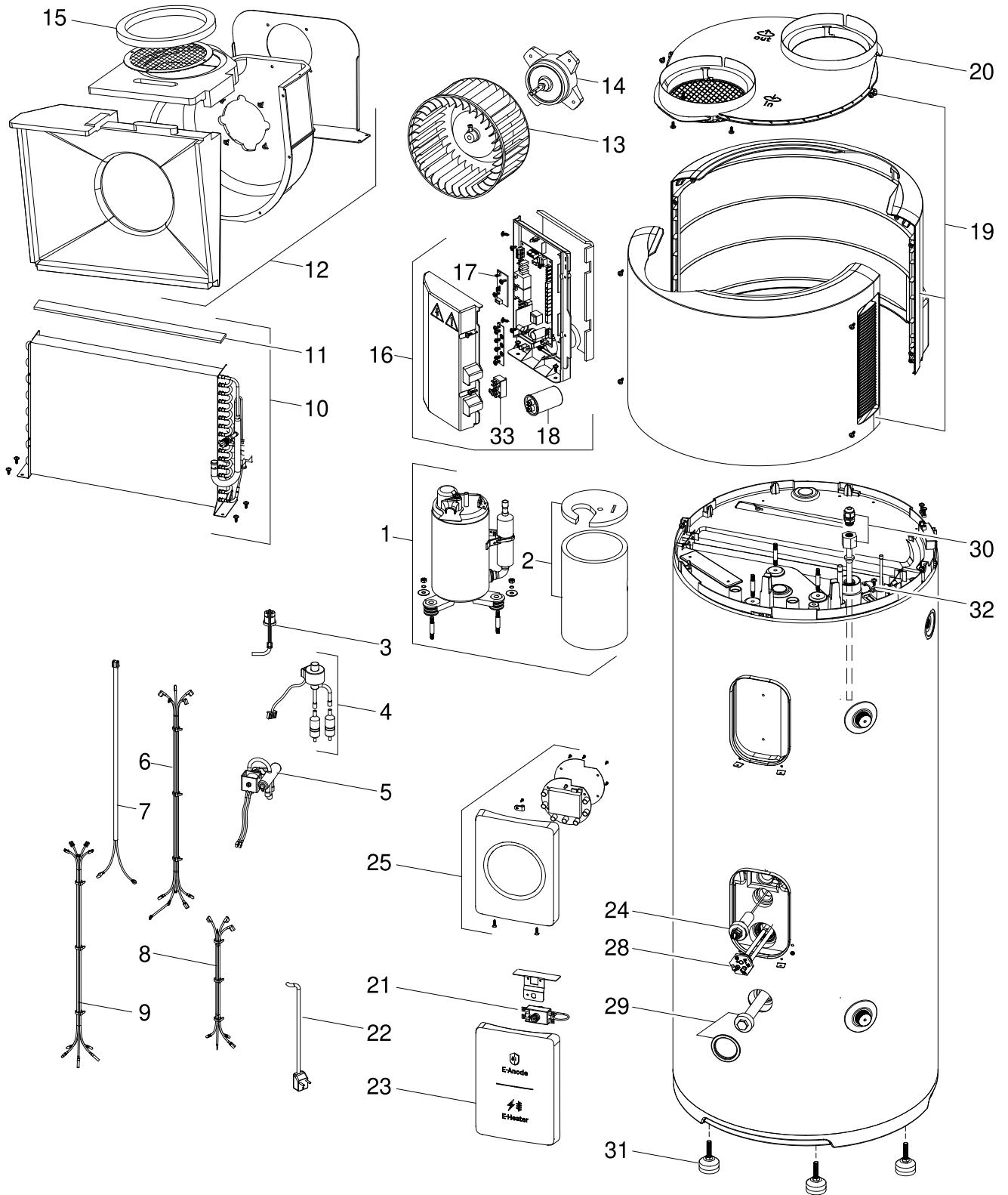
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

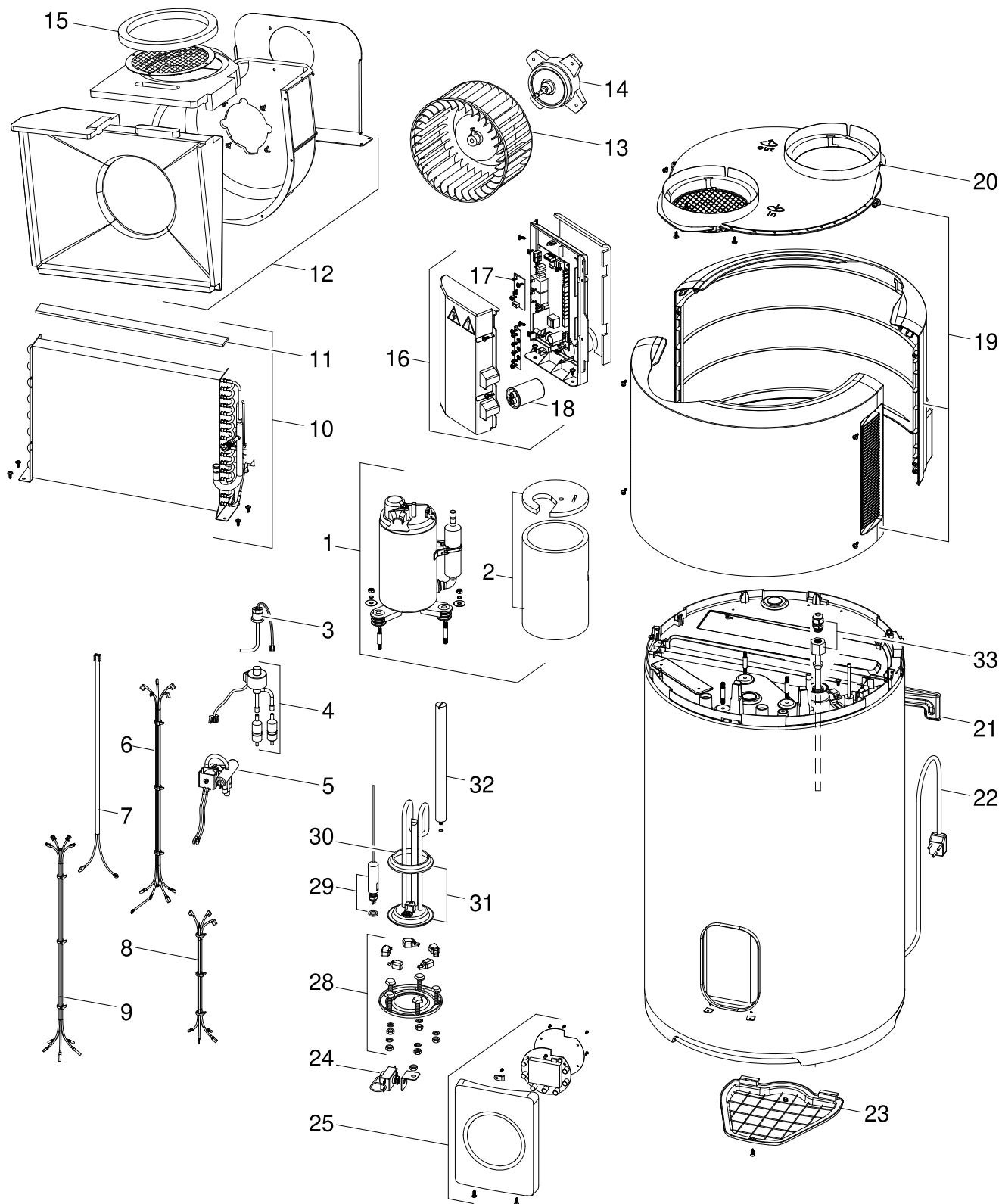
CS3000DW 180	7 736 507 496	5
CS5001DW 120 W	7 736 507 494	7
CS5001DW 150 W	7 736 507 495	7
CS5001DW 100 W	7 736 507 493	9
CS5001DW 80 W	7 736 507 492	9

Lista de repuestos



6721905967.AA JF

Lista de repuestos



6721905969.AA JF

CS5001DW 120 W
CS5001DW 150 W

7736507494
7736507495

Descripción	Número el ordenar	PG	CS5001DW 120 W	CS5001DW 150 W	Observaciones
2	Aislamiento	8 755 004 965	14	■ ■	
6	Cables - elemento calefactor/termostato	8 755 005 027	23	■ ■	
6	Cables - elemento calefactor/termostato	8 755 005 030	25	■ ■	
7	Cable - ánodo eléctrico	8 755 005 028	16	■ ■	
7	Cable - ánodo eléctrico	8 755 005 031	17	■ ■	
8	Cables - compresor	8 755 004 971	15	■ ■	
9	Conjunto de sensores - módulo	8 755 005 029	17	■ ■	
11	Aislamiento	8 755 004 974	10	■ ■	
12	Cubiertas de evaporador y voluta	8 755 004 975	27	■ ■	
13	Turbina de ventilador	8 755 004 976	24	■ ■	
14	Motor CC	8 755 004 977	34	■ ■	
15	Espuma de salida de aire	8 755 004 978	10	■ ■	
16	ECU completa	8 755 004 979	38	■ ■	
17	ECU de ánodo electrónico	8 755 004 980	17	■ ■	
18	Condensador	8 755 004 981	13	■ ■	
19	Casco - parte superior completo	8 755 004 982	34	■ ■	
20	Salida de aire con rejilla	8 755 004 983	25	■ ■	
21	Soporte con tornillos	8 755 004 984	17	■ ■	
22	Cable de alimentación	8 755 004 985	20	■ ■	
23	Cobertura de mantenimiento	8 755 004 987	12	■ ■	
24	Corte térmico	8 755 004 988	14	■ ■	
25	HMI ECU Bosch	8 755 004 989	32	■ ■	
28	Tapa de brida	8 755 004 992	13	■ ■	
29	Ánodo electrónico	8 755 004 993	23	■ ■	
30	Anillo de sellado	8 755 004 994	10	■ ■	
31	Elemento calefactor	8 755 005 439	24	■ ■	
32	Ánodo	8 755 005 016	14	■ ■	
33	Funda del sensor	8 755 005 020	17	■ ■	

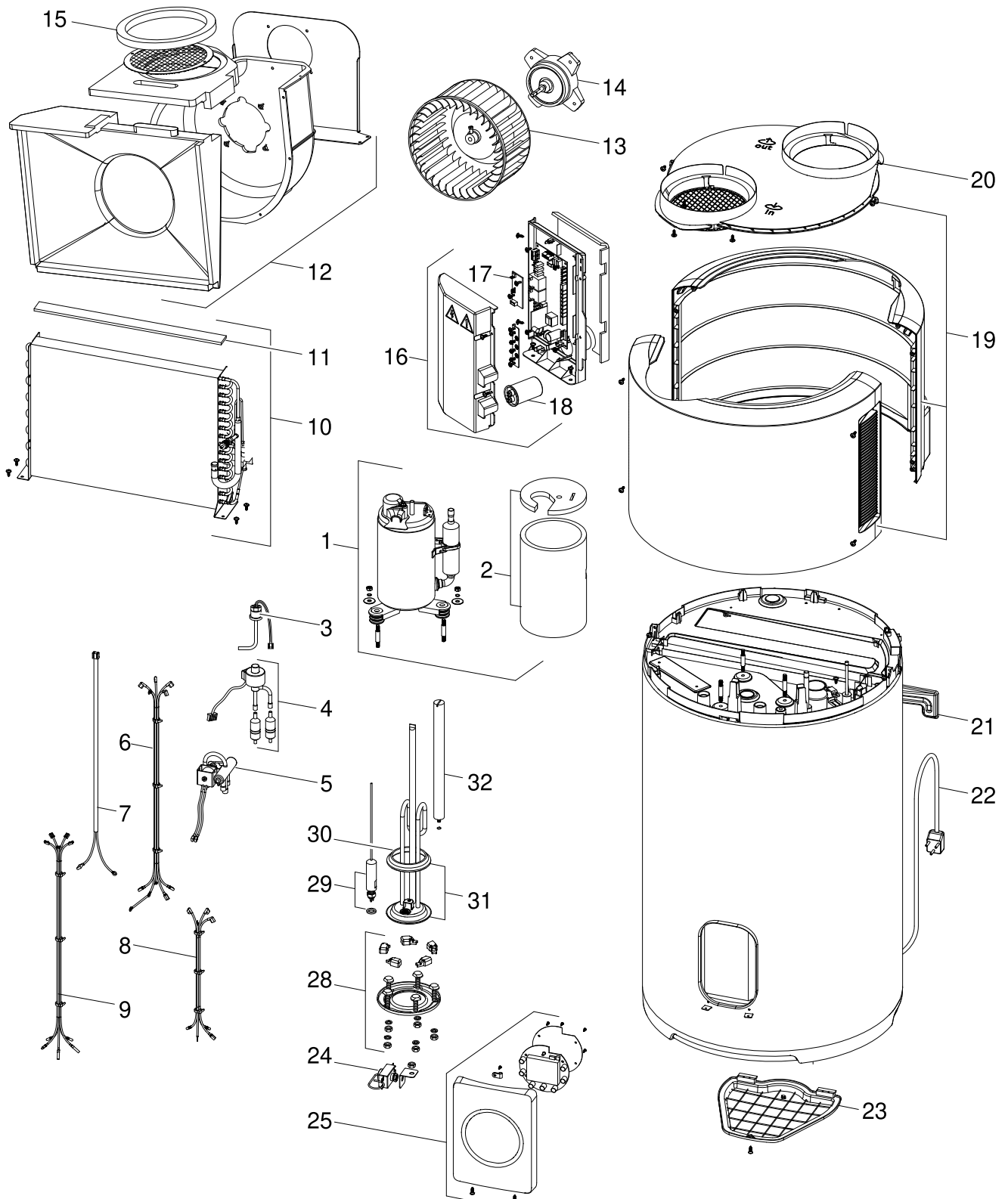
CS5001DW 120 W

7736507494

CS5001DW 150 W

7736507495

Lista de repuestos



6721905965.AA JF

CS5001DW 100 W
CS5001DW 80 W

7736507493
7736507492

Descripción	Número el ordenar	PG	CS5001DW 100 W	CS5001DW 80 W	Observaciones
2	8 755 004 965	14	■	■	
6	cables - elemento calefactor/termostato	8 755 004 969	21	■	
6	Cables - elemento calefactor/termostato	8 755 005 024	22	■	
7	Cable - ánodo eléctrico	8 755 004 970	16	■	
7	Cable - ánodo eléctrico	8 755 005 025	16	■	
8	Cables - compresor	8 755 004 971	15	■	
9	Conjunto de sensores - módulo	8 755 004 972	18	■	
9	Conjunto de sensores - módulo	8 755 005 026	18	■	
11	Aislamiento	8 755 004 974	10	■	
12	Cubiertas de evaporador y voluta	8 755 004 975	27	■	
13	Turbina de ventilador	8 755 004 976	24	■	
14	Motor CC	8 755 004 977	34	■	
15	Espuma de salida de aire	8 755 004 978	10	■	
16	ECU completa	8 755 004 979	38	■	
17	ECU de ánodo electrónico	8 755 004 980	17	■	
18	Condensador	8 755 004 981	13	■	
19	Casco - parte superior completo	8 755 004 982	34	■	
20	Salida de aire con rejilla	8 755 004 983	25	■	
21	Soporte con tornillos	8 755 004 984	17	■	
22	Cable de alimentación	8 755 004 985	20	■	
23	CoBERTura de mantenimiento	8 755 004 987	12	■	
24	Corte térmico	8 755 004 988	14	■	
25	HMI ECU Bosch	8 755 004 989	32	■	
28	Tapa de brida	8 755 004 992	13	■	
29	Ánodo electrónico	8 755 004 993	23	■	
30	Anillo de sellado	8 755 004 994	10	■	
31	Elemento calefactor	8 755 004 995	24	■	
31	Elemento calefactor	8 755 005 038	25	■	
32	Ánodo	8 755 005 016	14	■	

CS5001DW 100 W

7736507493

CS5001DW 80 W

7736507492



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com